

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu Sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru za carinsko sodelovanje med EU in Kitajsko glede medsebojnega priznavanja programa o pooblaščenih gospodarskih subjektih v Evropski uniji in programa ukrepov za upravljanje z družbami po kategorijah Ljudske republike Kitajske

(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletni strani ENVP na naslovu <http://www.edps.europa.eu/>)

(2014/C 227/05)

I. Uvod

I.1 Posvetovanje z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov (ENVP) in cilj mnenja

1. Komisija je 26. februarja 2014 objavila predlog Sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije sprejme v Skupnem odboru za carinsko sodelovanje med EU in Kitajsko glede medsebojnega priznavanja programa o pooblaščenih gospodarskih subjektih (v nadaljnjem besedilu: programi) v Evropski uniji in programa ukrepov za upravljanje z družbami po kategorijah Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: predlog). Predlogu je priložen osnutek sklepa Skupnega odbora za carinsko sodelovanje (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor), ustanovljenega s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Ljudsko republiko Kitajsko o sodelovanju in medsebojni upravni pomoči v carinskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: osnutek sklepa).
2. ENVP, s katerim je bilo pred tem opravljeno neformalno posvetovanje, je Komisiji predložil pripombe. Cilj tega mnenja je dopolniti te pripombe z vidika sedanjega predloga in javno predstaviti stališče ENVP.
3. ENVP bo v tem mnenju analiziral vidike varstva podatkov v osnutku sklepa zlasti na podlagi zadevnih določb Uredbe (ES) št. 45/2001, pri čemer bo upošteval razlago glavnih določb o prenosu osebnih podatkov iz delovnega dokumenta delovne skupine za varstvo podatkov iz člena 29 z dne 25. novembra 2005 o skupni razlagi člena 26(1) Direktive 95/46/ES⁽¹⁾ in njenega delovnega dokumenta z dne 24. julija 1998 o prenosu osebnih podatkov v tretje države⁽²⁾.

I.2 Ozadje predloga

4. Zakonodaja EU o pooblaščenih gospodarskih subjektih je bila uvedena s spremembo Carinskega zakonika Skupnosti (Uredba št. 648/2005, sprejeta aprila 2005). Ta sprememba je začela veljati januarja 2008.
5. Carinski odnosi med EU in Kitajsko temeljijo na Sporazumu o sodelovanju in medsebojni upravni pomoči v carinskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: sporazum CCMAAA), ki sta ga EU in Kitajska podpisali 8. decembra 2004. V skladu s tem sporazumom carinski organi razvijajo carinsko sodelovanje na vseh področjih, povezanih z uporabo carinske zakonodaje.
6. V skladu s predlogom bi lahko EU in Kitajska z medsebojnim priznavanjem olajšali poslovanje gospodarskim subjektom, ki so si prizadevali za skladnost in varnost dobavne verige ter so bili certificirani v sklopu zadevnih programov trgovinskega partnerstva.
7. Skupni odbor je junija 2012 sprejel dogovor o začetku uradnih pogajanj o medsebojnem priznavanju programov. Od takrat so potekali trije krogi pogajanj: prvi januarja 2013, drugi marca 2013 in tretji, za dokončanje osnutka sklepa Skupnega odbora o medsebojnem priznavanju pooblaščenih gospodarskih subjektov, oktobra 2013.

⁽¹⁾ WP 114, na voljo na spletnem naslovu http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_sl.pdf

⁽²⁾ „Ob uporabi členov 25 in 26 Direktive EU o varstvu podatkov“ (WP 12), na voljo na spletnem naslovu: http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/1998/wp12_en.pdf

8. Predlog vsebuje poziv Svetu, naj sprejme stališče Unije o osnutku sklepa Skupnega odbora na podlagi prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Pravna podlaga za osnutek sklepa Skupnega odbora je člen 21 sporazuma CCMAAA.

IV. Sklepne ugotovitve

43. ENVP pozdravlja dejstvo, da osnutek sklepa vključuje več zaščitnih ukrepov za varstvo podatkov. Vendar takšni zaščitni ukrepi ne izpolnjujejo vseh potrebnih zahtev, da bi se šteli za „ustrezen zaščitni ukrep“ v smislu člena 9(7).
44. ENVP je zaskrbljen tudi glede dejanskega uveljavljanja takšnih zaščitnih ukrepov in ker v Ljudski republiki Kitajski ni neodvisnega nadzornega organa za varstvo podatkov.
45. Priporoča zlasti, naj:
- se zagotovi potrditev, da je osnutek sklepa zavezujoč za obe pogodbenici in da prevlada nad nacionalno zakonodajo Kitajske;
 - se v osnutku sklepa opredelijo kategorije osebnih podatkov za izmenjavo;
 - se določi, kdo bo upravljavec na strani EU;
 - Komisija obvešča ENVP in uradne osebe za varstvo podatkov v skladu s členoma 25 in 27 Uredbe (ES) št. 45/2001 (predhodno preverjanje);
 - se navedeni ustrezni zaščitni ukrepi predložijo ENVP v odobritev v skladu s členom 9(7) Uredbe (ES) št. 45/2001;
 - se člen 17(4) sporazuma CMAAA razlaga v smislu člena 20 Uredbe (ES) št. 45/2001;
 - se določi, da morajo biti podatki primerni, ustrezni in ne pretirani glede na namene, za katere se prenesejo ali naprej obdelujejo;
 - se določi najdaljše obdobje hranjenja;
 - se določi, da je osebne podatke mogoče posredovati samo, če prejemnik jamči raven varstva, ki je enakovredna ravni, ki jo zahteva osnutek sklepa;
 - se določi, da je treba posameznike, na katere se nanašajo podatki, pred prenosom obvestiti o namenu obdelave, identiteti upravljavca v tretji državi, možnosti posredovanja, njihovih pravicah do dostopa, popravka in ugovora ter pravici do pravnega sredstva in odškodnine;
 - se vključijo dodatni zaščitni ukrepi, kot je pravica posameznika, da je pri samodejnih odločitvah obveščen o logiki, na kateri temelji odločitev;
 - se vključijo odvračilne sankcije za neizpolnjevanje obveznosti iz osnutka sklepa;
 - se v osnutek sklepa ali vsaj v dopise, ki si jih izmenjata pogodbenici, oziroma v dokumente, ki so priloženi osnutku sklepa, vključijo praktične informacije o obstoječih pravnih sredstvih;
 - se navedejo sredstva za zagotovitev pravnega varstva za morebitne odškodnine zaradi dejanj in opustitev dejanj kitajskih organov;
 - se navede, da morata pogodbenici osnutka sklepa skupaj preverjati izvajanje vidikov varstva podatkov iz osnutka sklepa, bodisi v okviru Skupnega odbora ali kot ločen postopek, ter da se vključijo nacionalni organi za varstvo podatkov članic EU, če je ustrezno;

- se navede zlasti, da se nadzor in preverjanje, ki ju izvajajo ustrezni pristojni organi pogodbenic v skladu s členom 6(9), uporabljata za vse obdelave osebnih podatkov, ki jih vključuje osnutek sklepa;
- se navedejo sredstva za zagotovitev pravnega varstva za odškodnine zaradi dejanj in opustitev dejanj kitajskih organov;
- se navede, da morajo kitajski organi, pristojni za izvajanje osnutka sklepa, na zahtevo predložiti ustrezne dokaze o skladnosti ter skupini EU za pregled zagotoviti dostop do zadevne dokumentacije, sistemov in osebja;
- se navede, da mora Komisija eno leto po začetku veljavnosti osnutka sklepa poročati o izvajanju načel varstva podatkov.

V Bruslju, 14. marca 2014

Peter HUSTINX

Evropski nadzornik za varstvo podatkov
